

# Wireless Flat Lens External Detector

Partcode: XDL12TT-WB / XDL12TT-WD / XDL12TT-WE

RINS1901-1



Environmental Class (EC) IV

10.525GHz: BE, BR, CH, CY, DK, ES, HU, IE, IS, IT, MT, MY, NL, NO, SE, SI, UAE, USA

9.9GHz: AT, BE, CH, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, MT, NL, PL, PT, SI, TR, UAE

10.587GHz: GB, MY



EN	Frequency Band (MHz)	Wireless Frequency indicator
	433.050 - 434.790	WB
	866.000 - 866.600	WD
	868.000 - 868.600	WE

## 1. Installation

Scan the QR code for fixing instructions and adapter information. Ensure that the detector is installed away from reflected sunlight and large objects.

## 2. Switches

	ON position	OFF position
1	LEDs on	LEDs off
2	Buzzer on	Buzzer off
3	Top PIR high sensitivity	Top PIR low sensitivity
4	Bottom PIR high sensitivity	Bottom PIR low sensitivity

If you disable the detector's LEDs, you can remotely enable them in walk tests.

## 3. Microwave range and angle of detection

Use the highlighted dials to change the microwave range and angle of detection.

## 4. LEDs

Four LEDs show the status of the detector.

## 5. Lens inserts

Use lens inserts to control the coverage area.

## 6. Learning procedure

To connect the detector to a control panel, follow the learning procedure. When you first install the batteries in the detector, LED1 and LED4 flash alternately. On the control panel, go to 'Wireless Device Control', then press and hold the LEARN button on the detector until the LEDs start to flash. When LED1 flashes and the control panel shows it is connected to the detector, the procedure is complete.

After powering up and after learning, there is a 10 minute timer that allows a walk test of the PIR and microwave sensors. You can set up the sensitivity and microwave range without using the control panel to perform a walk test. After 10 minutes, the detector enters sleep mode.

## 7. Signal strength test

On the control panel, check the signal strength of wireless devices. Within 300 seconds, the control panel shows a signal strength from 0 (no signal) to 3 (strong signal). Hold the detector where you want to install it and check LED1 and LED4. If LED4 flashes (signal strength 0 or 1), choose a new position for the detector.

## 8. Battery level test

On the control panel, check the battery level of wireless devices. Within 300 seconds, the control panel shows the battery levels. If the battery level of the detector is low, replace both batteries at the same time.

## 9. External tamper input

### Specifications

**Tri-detection method**  
2 digital dual-element passive IR & 1 microwave doppler unit

**Transmission frequency**  
FM transceiver narrow band

**Transmission method and range**  
Fully encrypted rolling code, 300m

**Pet immunity**  
Up to 24kg, 1m high

**Detection speed**  
0.25 - 2.5m/s

**Casing**  
3mm polycarbonate, 0.4mm HDPE in Lens Area. IP Rating: IP55

### Battery information

The batteries supplied with this product have been chosen to provide long service life whilst, for safety reasons, having limited output current. The battery leads must be connected for operation. When disposing of the product, remove the batteries and dispose of separately in accordance with the local regulations.

### Product information

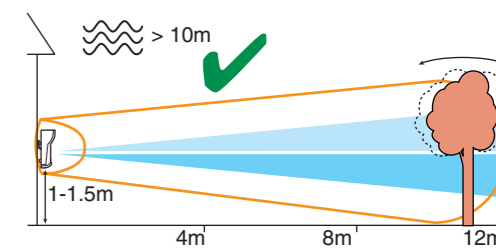
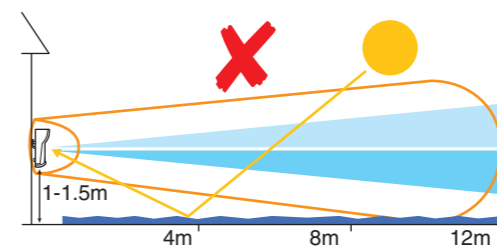
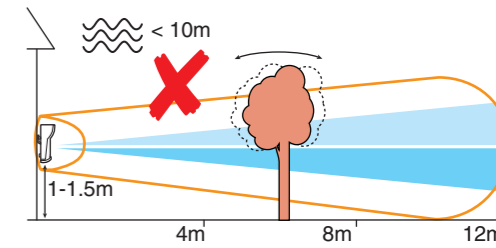
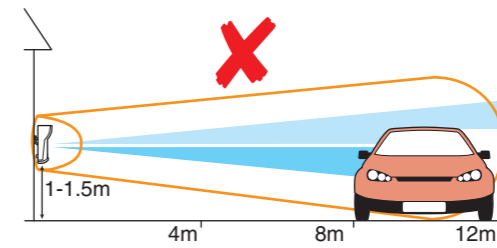
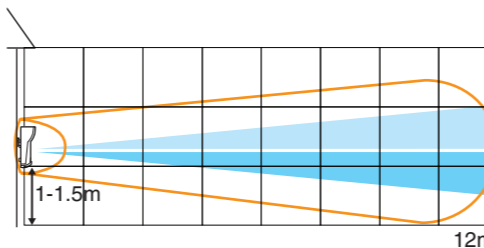
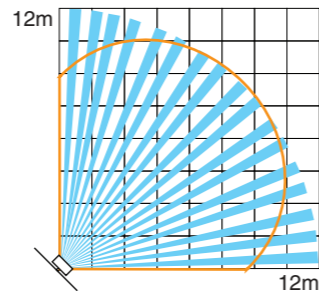
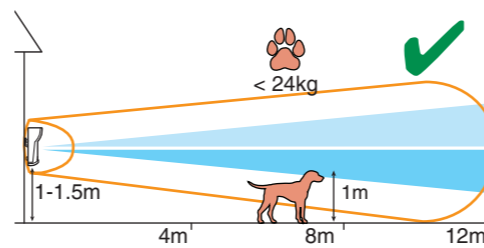
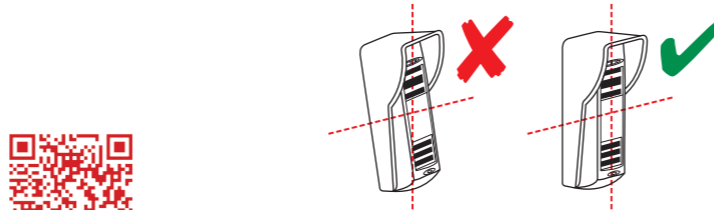
Applies to electrical products sold within the European community. At the end of the electrical product's life, do not dispose of it with household waste. Where possible, recycle the product. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

This product operates in a European non-harmonised frequency band. Hereby Pyronix declares that this detector is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directives. The declaration of conformity may be consulted at [www.pyronix.com/product-compliance.php](http://www.pyronix.com/product-compliance.php)

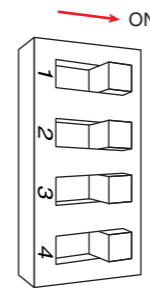
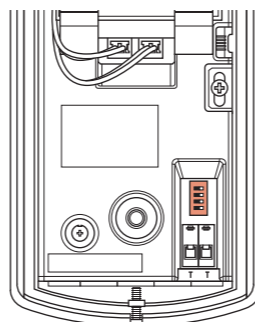
### Warranty

This product is sold subject to our standard warranty conditions and is warranted against defects in workmanship for a period of two years (excluding lens and batteries). In the interest of continuing care and design, Pyronix Ltd reserves the right to amend specifications without giving prior notice.

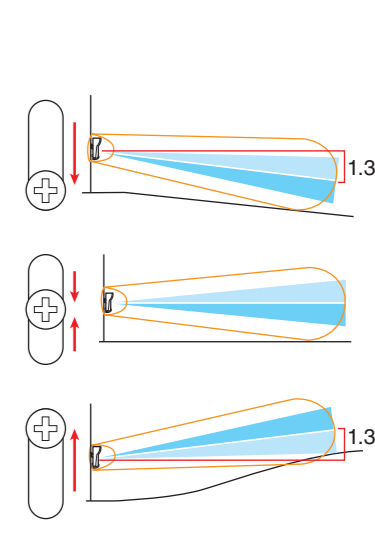
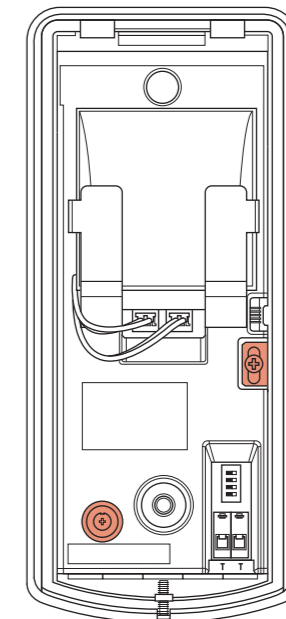
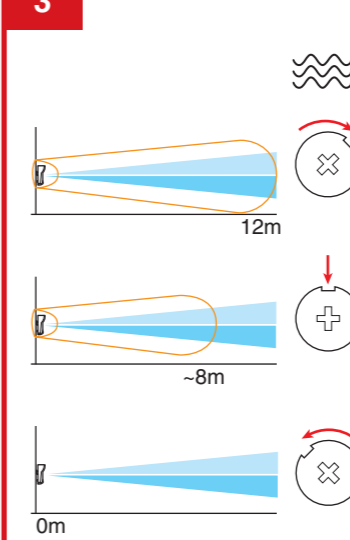
1



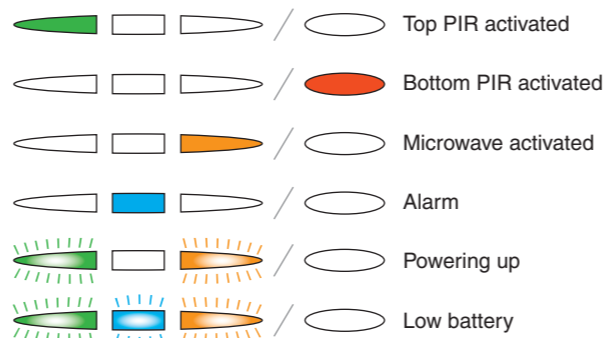
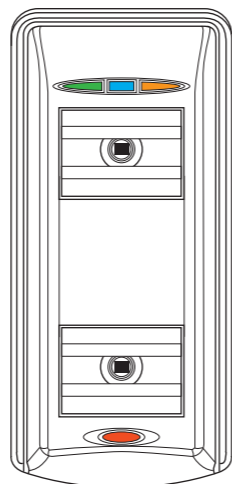
2



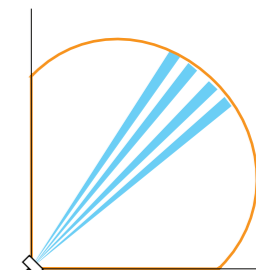
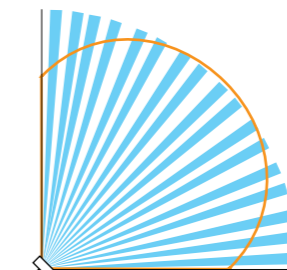
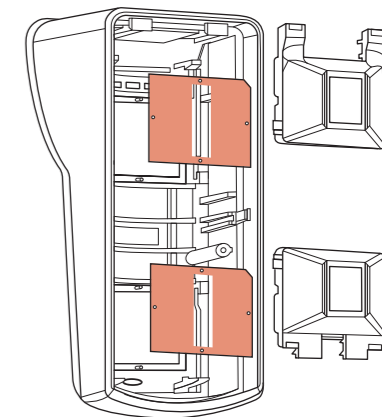
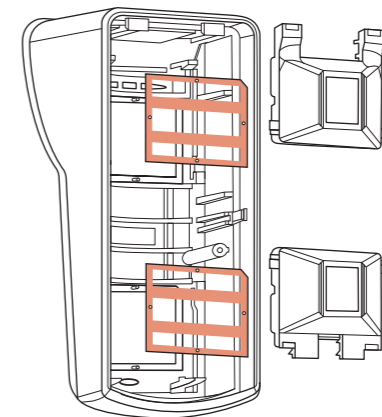
3



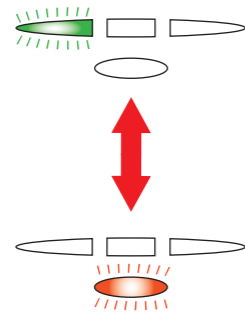
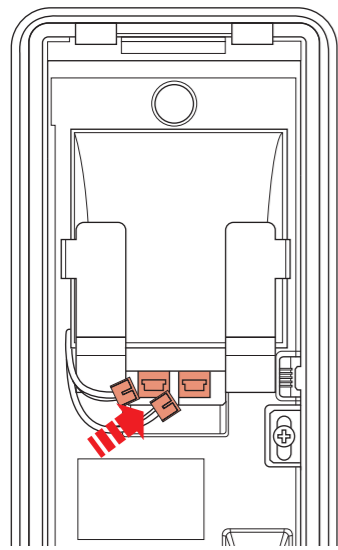
4



5



6



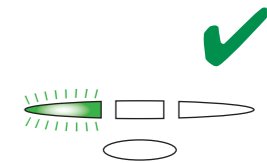
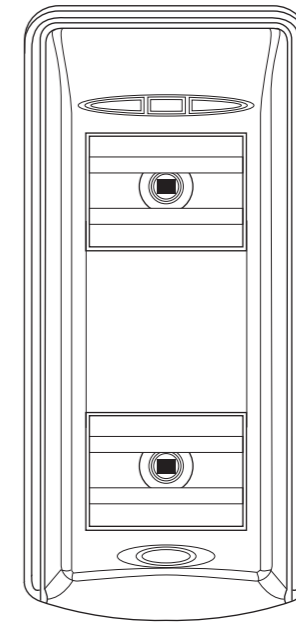
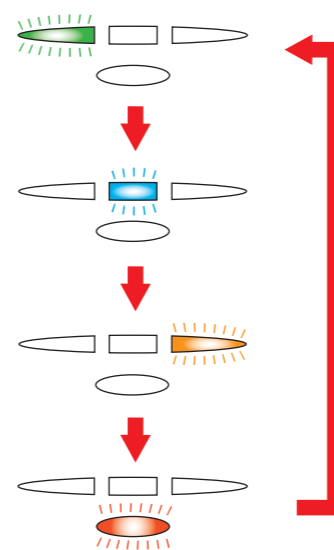
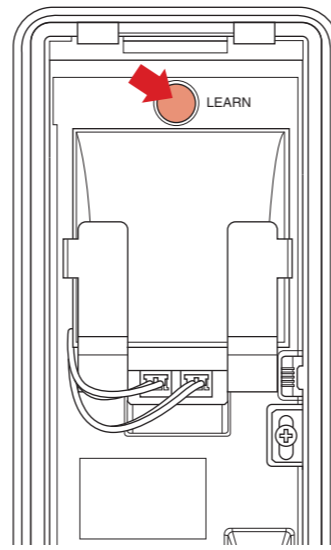
WIRELESS DEVICE CONTROL?

Control Inputs?

Learn Devices?

Input 01 Available [01]

Learning...



Input Learnt!

7

DIAGNOSTICS?

View Wireless Device Status?

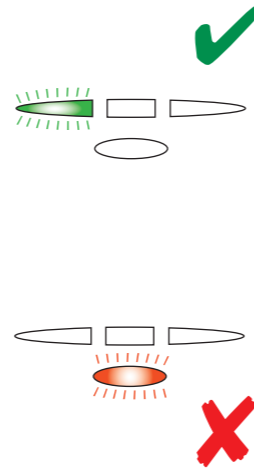
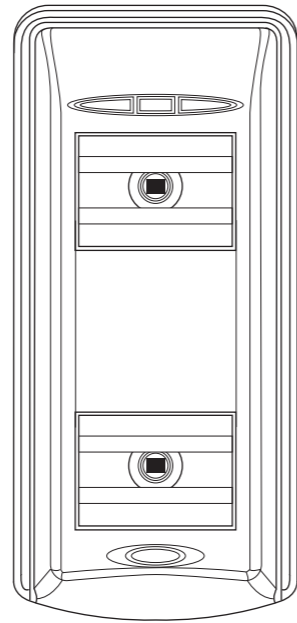
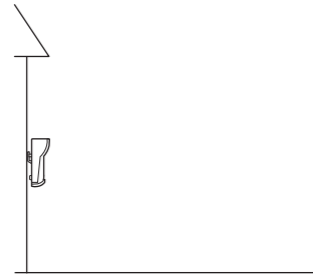
Signal Strength?

Please Wait... 300

300

3 ✓ 1 ✗

2 ✓ 0 ✗



8

DIAGNOSTICS?

View Wireless Device Status?

Battery?

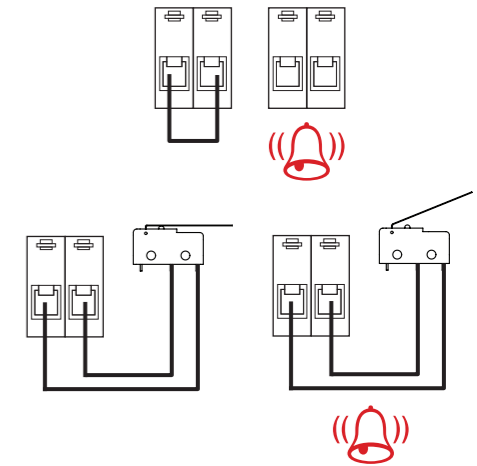
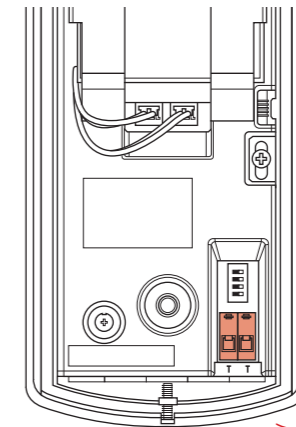
Please Wait... 300

300

Input 01 Good



9



XDL12TT1-WE

- Blue 9.890Ghz
- Red 9.900Ghz
- Pink 9.910Ghz

XDL12TT3-WE (UK only)

- White 10.579Ghz
- Green 10.587Ghz
- Red 10.595Ghz

XDL12TT2-WE

- Yellow 10.515Ghz
- White 10.525Ghz
- Blue 10.535Ghz

## DE

### 1. Installation

Scannen Sie den QR-Code, um Befestigungsanweisungen und Adapter-Informationen aufzurufen. Der Melder darf an seinem Montageort nicht von reflektiertem Sonnenlicht getroffen werden, und es dürfen keine großen Objekte in der Nähe sein.

	<b>Position EIN</b>	<b>OFF position</b>
1	LEDs ein	LEDs aus
2	Signaltongeber ein	Signaltongeber aus
3	Oberer PIR-Sensor hohe Empfindlichkeit	Oberer PIR-Sensor geringe Empfindlichkeit
4	Unterer PIR-Sensor hohe Empfindlichkeit	Unterer PIR-Sensor geringe Empfindlichkeit

Wenn Sie die Melder-LEDs deaktivieren, können Sie sie bei Gehtests ferngesteuert aktivieren.

### 3. Mikrowellenbereich und Erfassungswinkel

Use the highlighted dials to change the microwave range and angle of detection.

### 4. LEDs

Vier LEDs geben den Status des Melders an.

### 5. Linsenaufsätze

Mit Linsenaufsätzen können Sie den Überwachungsbereich kontrollieren.

### 6. Erfassungsverfahren

Führen Sie das Erfassungsverfahren aus, um den Melder an eine Alarmzentrale anzuschließen. Wenn Sie die Akkus zum ersten Mal in den Melder einlegen, blinken LED 1 und LED 4 abwechselnd. Rufen Sie auf der Alarmzentrale „Wireless Device Control“ (Drahtlosgeräte-Steuerung) auf und halten Sie die Taste LEARN am Melder gedrückt, bis die LEDs zu blinken beginnen. Wenn LED 1 blinkt und die Alarmzentrale die Verbindung zum Melder anzeigt, ist das Verfahren abgeschlossen.

Nach dem Einschalten und dem Erfassungsverfahren haben Sie ein Zeitfenster von 10 Minuten, in dem Sie einen Gehtest für die PIR- und Mikrowellen-Sensoren durchführen können. Sie können die Empfindlichkeit und den Mikrowellenbereich auch einstellen, ohne dass Sie dafür die Alarmzentrale für einen Gehtest verwenden. Nach 10 Minuten wechselt der Melder in den Ruhemodus.

### 7. Signalstärke prüfen

Überprüfen Sie auf der Alarmzentrale die Drahtlosgeräte-Signalstärke. Innerhalb von 300 Sekunden wird auf der Alarmzentrale ein Signalstärkenwert zwischen 0 (kein Signal) und 3 (starkes Signal) angezeigt. Halten Sie den Melder an die Stelle, an der Sie ihn installieren wollen, und überprüfen Sie LED 1 und LED 4. Wenn LED 4 blinkt (Signalstärke 0 oder 1), wählen Sie eine neue Position für den Melder aus.

### 8. Akku-Ladezustand prüfen

Überprüfen Sie auf der Alarmzentrale den Ladezustand der Drahtlosgeräte-Akkus. Innerhalb von 300 Sekunden wird auf der Alarmzentrale der Akku-Ladezustand angezeigt. Wenn der Akku-Ladezustand des Melders niedrig ist, ersetzen Sie immer beide Akkus.

### 9. Externer Sabotage-Eingang

<b>Triplex-Detektionsverfahren</b>	<b>Linse</b>
2 digitale PIR-Sensoren und 1 Mikrowellen-Doppler-Sensor	UV-kompensiert
<b>Übertragungsfrequenz</b>	<b>Montagehöhe und Reichweite</b>
868 MHz, Schmalband-FM-Transceiver	1–1,5 m = 12 m Reichweite
<b>Übertragungsmethode und -reichweite</b>	<b>Sabotageschalter</b>
Vollständig verschlüsselter Rolling-Code, 300 m	Vorn und hinten sowie externer Sabotageschalter
<b>Tierimmunität</b>	<b>Temperatur</b>
Bis 24 kg, 1 m Größe	Lagerung: –40 °C bis 80 °C Betrieb: –30 °C bis 70 °C
<b>Detektionsgeschwindigkeit</b>	<b>Abmessungen und Gewicht</b>
0,25–2,5 m/s	188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg
<b>Gehäuse</b>	<b>Akkus</b>
3 mm Polycarbonat, 0,4 mm HDPE im Linsenbereich. IP-Schutzklasse: IP55	2 x 3-V-Lithium-Akkupack mit 4700 mAh (BATT-ES1) Lebensdauer beträgt bis zu 3 Jahre

### Akkuinformationen

Die zusammen mit dem Produkt gelieferten Akkus verfügen über eine lange Lebensdauer, aber gleichzeitig – aus Sicherheitsgründen – auch über eine begrenzte Stromabgabe. Für den Betrieb müssen die Batterieleitungen angeschlossen werden. Wenn Sie das Produkt entsorgen, entnehmen Sie die Akkus und entsorgen Sie sie separat entsprechend den geltenden lokalen Vorschriften.



















### Produktinformationen

Diese Angaben gelten für elektrische Produkte, die innerhalb der Europäischen Gemeinschaft verkauft werden. Am Ende seiner Nutzungsdauer darf das elektrische Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sofern möglich, sollte das Produkt dem Recyclingprozess zugeführt werden. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen Behörden oder bei Ihrem Händler nach Recyclingmöglichkeiten vor Ort.

Dieses Produkt nutzt ein europäisches, nicht harmonisiertes Frequenzband. Pyronix erklärt hiermit, dass dieser Melder die grundlegenden Anforderungen und die anderen relevanten Bestimmungen der zutreffenden Richtlinien erfüllt. Die Konformitätserklärung kann unter [www.pyronix.com/product-compliance.php](http://www.pyronix.com/product-compliance.php) eingesehen werden.

### Garantie

Für dieses Produkt gelten ab Verkauf unsere Standard-Garantiebedingungen. Für Verarbeitungsfehler wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt (von der die Linse und die Akkus ausgeschlossen sind). Im Interesse der fortlaufenden Sorgfalt und Gestaltung behält sich Pyronix Ltd das Recht vor, Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

					
Oberer PIR-Sensor aktiviert	Einschalten	Oberer PIR-Sensor hat Selbststest nicht bestanden			
					
Unterer PIR-Sensor aktiviert	Niedrige Spannung	Mikrowellen-Sensor aktiviert	Alarm		
					
Einschalten	Niedriger Akkustand				

## NL

### 1. Installatie

Scan de QR-code voor installatie-instructies en adapterinformatie. Let er bij de installatie op dat de detector niet wordt blootgesteld aan gereflecteerd zonlicht en niet vlakbij grote objecten wordt geplaatst.

	<b>AAN</b>	<b>UIT</b>
1	LEDs aan	LEDs uit
2	Zoemer aan	Zoemer uit
3	PIR boven hoge gevoeligheid	PIR boven lage gevoeligheid
4	PIR beneden hoge gevoeligheid	PIR beneden lage gevoeligheid

Als de LEDs van het product zijn uitgeschakeld, kunt u ze op afstand inschakelen voor looptests.

### 3. Microgolfbereik en detectiehoek

Met de gemarkeerde instelknoppen kunt u het microgolfbereik en de detectiehoek instellen.

### 4. LEDs

De status van de detector wordt aangegeven met vier LEDs.

### 5. Lamellen

Door middel van lamellen kunt u het dekkingsgebied instellen.

### 6. Leerprocedure

Met de onderstaande leerprocedure kunt u verbinding maken tussen de detector en een regelpaneel. Wanneer u voor het eerst de batterijen in de detector plaatst, knippen LED 1 en LED 4 afwisselend. Ga op het regelpaneel naar "Wireless Device Control". Druk op de detector de knop LEARN in en houd hem ingedrukt totdat de LEDs gaan knippen. Wanneer LED 1 knippert en het regelpaneel aangeeft dat het verbinding heeft met de detector, is de procedure voltooid.

Na het opstarten en na de leerprocedure is gedurende 10 minuten een timer actief, waarin u een looptest van de PIR en de microgolfsensors kunt uitvoeren. Voor een looptest kunt u de gevoeligheid en het microgolfbereik instellen zonder het regelpaneel. Na 10 minuten schakelt de detector over naar de slaapstand.

### 7. Signaalsterkte testen

Controleer op het regelpaneel de signaalsterkte van het draadloze apparaat. Binnen 300 seconden geeft het regelpaneel de signaalsterkte aan met een waarde tussen 0 (geen signaal) en 3 (sterk signaal). Houd de detector op de plaats waar u hem wilt installeren en controleer LED 1 en LED 4. Als LED 4 knippert (signaalsterkte 0 of 1), zoek dan een locatie voor de detector met een betere signaalsterkte.

### 8. Batterijcapaciteit testen

Op het regelpaneel kunt u het ladingsniveau van de batterijen van het draadloze apparaat controleren. Binnen 300 seconden geeft het regelpaneel aan hoeveel lading de batterijen nog hebben. Vervang de batterijen als ze weinig lading over hebben. Let erop dat u altijd beide batterijen tegelijk vervangt.

### 9. Externe sabotage-invoer

<b>Drievoudige detectiemethode</b>	<b>Lenzen</b>
2 x digitale passief-IR met dubbele elementen & 1 doppler-microgolfeenheid	UV-gecompenseerd
<b>Zendfrequentie</b>	<b>Montagehoogte en bereik</b>
868 MHz, FM-transceiver smalband	1 m - 1,5 m = 12 m bereik
<b>Zendmethode en -bereik</b>	<b>Sabotageschakelingen</b>
Volledig versleutelde wisselcode, 300 m	Voor- en achterzijde en externe sabotageschakelaar
<b>Huisdierongevoeligheid</b>	<b>Temperaturen</b>
Tot 24 kg, 1 m hoogte	Opslag: -40 °C tot +80 °C Bedrijf: -30 °C tot +70 °C
<b>Detectiesnelheid</b>	<b>Afmetingen en gewicht</b>
0,25 - 3,0 m/s	188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg
<b>Behuizing</b>	<b>Batterijen</b>
3 mm dik polycarbonaat, 0,4 mm dik HDPE in lensgebied. IP-classificatie: IP55	2 x 3 V 4700 mAh lithium-batterijen (BATT-ES1) Levensduur tot 3 jaar

### Batterij-informatie

De batterijen die met dit product worden geleverd, zijn specifiek gekozen voor een lange levensduur. Om veiligheidsredenen leveren zij een beperkte uitgangsstroom. Om het apparaat te kunnen gebruiken, moeten de polen zijn aangesloten. Wanneer u het product afdankt, verwijder dan de batterijen en gooi deze apart weg in overeenstemming met plaatselijke voorschriften.































### Productinformatie

Van toepassing op elektrische producten die in de Europese Gemeenschap worden verkocht. Dit product mag na afdanking niet met het huishoudelijk afval worden verwijderd. Recycle het product, indien mogelijk. Vraag de plaatselijke instanties of uw leverancier voor informatie over recyclingmogelijkheden in uw land.

Dit product maakt gebruik van een Europese, niet-geharmoniseerde frequentieband. Pyronix verklaart hierbij dat deze detector in overeenstemming is met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijnen. De verklaring van overeenstemming vindt u op [www.pyronix.com/product-compliance.php](http://www.pyronix.com/product-compliance.php)

### Garantie

Op dit product zijn onze standaardvoorwaarden voor garantie van toepassing. Wij verlenen een garantie op productiefouten voor een periode van twee jaar (met uitzondering van de lens en de batterijen). In het kader van voortdurende ontwikkeling en zorg voor onze producten behoudt Pyronix Ltd. zich het recht voor om de specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

					
PIR boven geactiveerd	Opstarten				
					
PIR beneden geactiveerd	Lage spanning	Microgolf geactiveerd	Zeiftest PIR boven mislukt		
					
Alarm					
					
Opstarten					
					
Batterijen bijna leeg					

## FR

### 1. Installation

Scannez le code QR pour accéder aux instructions de fixation et aux informations concernant l'adaptateur. Veuillez à ce que le détecteur soit installé à l'abri de la lumière réfléchie du soleil et loin d'objets de grande taille.

	<b>Position ACTIVÉE</b>	<b>OFF position</b>
1	Voyants activés	Voyants désactivés
2	Avertisseur sonore activé	Avertisseur sonore désactivé
3	Capteur IR passif Haut Sensibilité élevée	Capteur IR passif Haut Sensibilité faible
4	Capteur IR passif Bas Sensibilité élevée	Capteur IR passif Bas Sensibilité faible

Si vous désactivez les voyants du détecteur, vous pouvez les réactiver à distance lors de tests de déambulation.

### 3. Gamme de micro-ondes et angle de détection

Utilisez les cadrans indiqués pour modifier la gamme de micro-ondes et l'angle de détection.

### 4. Voyants

Quatre voyants présentent l'état du détecteur.

### 5. Inserts optiques

Utilisez des inserts optiques pour contrôler la zone couverte.

### 6. Procédure d'acquisition

Pour connecter le détecteur à un panneau de contrôle, suivez la procédure d'acquisition. Lorsque vous installez les batteries dans le détecteur pour la première fois, les voyants 1 et 4 clignotent en alternance. Sur le panneau de contrôle, allez dans « Wireless Device Control » (Contrôle du système sans fil), puis appuyez longuement sur le bouton « LEARN » (Acquérir) sur le détecteur, jusqu'à ce que les voyants commencent à clignoter. Lorsque le voyant 1 clignote et que le panneau de contrôle indique que la connexion avec le détecteur est faite, la procédure est terminée.

Après la mise sous tension et l'acquisition, un minuteur de 10 minutes permet de faire un test de déambulation pour les capteurs micro-ondes et IR passifs. Vous pouvez configurer la sensibilité et la gamme de micro-ondes sans utiliser le panneau de contrôle afin de réaliser un test de déambulation. Après 10 minutes, le détecteur passe en mode veille.

### 7. Test de la force du signal

Sur le panneau de contrôle, vérifiez la force du signal des systèmes sans fil. En moins de 5 minutes, le panneau de contrôle indiquera une force du signal allant de 0 (pas de signal) à 3 (signal fort). Maintenez le détecteur à l'endroit où vous souhaitez l'installer, puis examinez les voyants 1 et 4. Si le voyant 4 clignote (force du signal de 0 ou 1), choisissez une nouvelle position pour le détecteur.

### 8. Test des niveaux de batteries

Sur le panneau de contrôle, vérifiez le niveau des batteries des systèmes sans fil. En moins de 5 minutes, le panneau de contrôle précise les niveaux des batteries. Si celui du détecteur est faible, remplacez les deux batteries simultanément.

### 9. Entrée – Antisabotage externe

### Spécifications

<b>Méthode triple détection</b>	<b>Objectifs</b>
2 unités numériques IR passives à double élément + 1 unité Doppler micro-ondes	Compensation UV
<b>Fréquence de transmission</b>	<b>Hauteur de montage et portée</b>
Émetteur-récepteur - Bande étroite 868 MHz FM	1 m - 1,5 m = 12 m de portée
<b>Gamme et méthode de transmission</b>	<b>Contacts antisabotage</b>
Code tournant entièrement chiffré, 300 m	Contacts antisabotage externes, avant et arrière
<b>Tolérance vis-à-vis des animaux</b>	<b>Température</b>
Jusqu'à 24 kg, 1 m de hauteur	Stockage <span> </span> : -40 °C à 80 °C Fonctionnement <span> </span> : -30 °C à 70 °C
<b>Vitesse de détection</b>	<b>Dimensions et poids</b>
0,25 - 2,5 m/s	188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg
<b>Boîtier</b>	<b>Batteries</b>
3 mm en polycarbonate, 0,4 mm PEHD au niveau de l'objectif Indice de protection IP <span> </span> : IP55	Bloc de batteries lithium 2 x 3 V 4 700 mAh (BATT-ES1) Durée de vie 3 ans

### Informations sur les batteries

Les batteries livrées avec ce produit ont été choisies pour vous offrir une longue durée de service, tout en délivrant un courant de sortie limité pour des raisons de sécurité. Les fils de la batterie doivent être connectés pour assurer le fonctionnement. Lorsque vous vous débarrasserez de ce produit, retirez les batteries et éliminez-les séparément conformément aux réglementations locales.































### Informations sur le produit

S'applique aux produits électriques vendus au sein de l'Union européenne. Ne jetez pas un produit électrique en fin de vie avec vos ordures ménagères. Recyclez le produit si possible. Consultez les autorités locales ou un vendeur pour connaître les règles de recyclage dans votre pays.

Ce produit fonctionne dans une bande européenne de fréquences non harmonisées. Pyronix déclare que ce détecteur est en conformité avec les exigences nécessaires et les autres dispositions concernées des diverses directives en vigueur. La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante [www.pyronix.com/product-compliance.php](http://www.pyronix.com/product-compliance.php)

### Garantie

Ce produit est vendu sous réserve de nos conditions standards de garantie et est garanti contre les défauts de fabrication pendant une période de deux ans (à l'exclusion des lentilles et batteries). Afin d'assurer un niveau de service et d'adéquation toujours optimal, Pyronix Ltd se réserve le droit de modifier les spécifications du produit sans préavis.

					
Capteur IR passif Haut activé	Mise sous tension				
					
Capteur IR passif Bas activé	Basse tension	Micro-ondes activées	Capteur IR passif Haut <span> </span> : échec de l'auto-test		
					
Alarme					
					
Mise sous tension					
					

## ES

### 1. Instalación

Para obtener instrucciones de fijación e información sobre el adaptador, escanee el código QR. Asegúrese de que el detector se instale lejos de objetos de gran tamaño y de reflejos de la luz solar.

	<b>Posición ON</b>	<b>Posición OFF</b>
1	LEDs encendidos	LEDs apagados
2	Alarma acústica activada	Alarma acústica desactivada
3	PIR superior alta sensibilidad	PIR superior baja sensibilidad
4	PIR inferior alta sensibilidad	PIR inferior baja sensibilidad

Si desactiva los LEDs del detector, podrá activarlos remotamente en las pruebas de paseo.

### 3. Ángulo de detección y alcance de las microondas

Utilice los diales de ajuste que se muestran para cambiar el alcance y el ángulo de detección.

### 4. LEDs

Cuatro LEDs muestran el estado del detector.

### 5. Accesorios de lente

Utilice accesorios de lente para controlar el área de cobertura.

### 6. Procedimiento de aprendizaje

Para conectar el detector a un panel de control, siga el procedimiento de aprendizaje. Al instalar las baterías en el detector por primera vez, el LED1 y el LED4 parpadearán de manera alterna. En el panel de control vaya a “Control del dispositivo inalámbrico” y mantenga pulsado el botón de aprender hasta que el LED empiece a parpadear. Cuando LED1 parpadee y el panel de control muestre que está conectado al detector, el procedimiento se habrá completado.

Después de poner en marcha el dispositivo y llevar a cabo el procedimiento de aprendizaje se iniciará una cuenta atrás de 10 minutos durante los que podrá realizar una prueba de paseo en el PIR y los sensores microondas. Para llevar a cabo la prueba de paseo puede ajustar la sensibilidad y el alcance de las microondas sin usar el panel de control. Después de 10 minutos, el detector entra en el modo reposo.

### 7. Prueba de la fuerza de la señal

En el panel de control, compruebe la fuerza de la señal de los dispositivos inalámbricos. En menos de 300 segundos, el panel de control mostrará la fuerza de la señal, de 0 (sin señal) a 3 (señal fuerte). Mantenga el detector en el lugar en el que desea instalarlo y compruebe el LED1 y el LED4. Si el LED4 parpadea (fuerza de la señal 0 o 1), elija un lugar distinto para el detector.

### 8. Prueba del nivel de carga de la batería

En el panel de control, compruebe el nivel de carga de las baterías de los dispositivos inalámbricos. En menos de 300 segundos, el panel de control mostrará los niveles de carga de las baterías. Si el nivel de carga es bajo, sustituya ambas baterías al mismo tiempo.

## 9. Antimanipulación externa

## Especificaciones

<b>Método de detección triple</b>	<b>Lentes</b>
2 elementos IR pasivos dobles digitales y 1 unidad de microondas doppler	Con compensación UV
<b>Frecuencia de transmisión</b>	<b>Altura de montaje y alcance</b>
868 MHz, banda estrecha del transceptor FM	1 m - 1,5 m = 12 m alcance
<b>Alcance y método de transmisión</b>	<b>Interruptores antimanipulación</b>
Código variable totalmente cifrado, 300 m	Interruptores antimanipulación delante, detrás y externos
<b>Inmunidad a mascotas</b>	<b>Temperatura</b>
Hasta 24 kg, 1 m de altura	Almacenamiento: -40 <span> </span> °C a 80 <span> </span> °C
<b>Velocidad de detección</b>	Funcionamiento: -30 <span> </span> °C a 70 <span> </span> °C
0,25 - 2,5 m/s	<b>Dimensiones y peso</b>
<b>Carcasa</b>	188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg
3 mm policarbonato, 0,4 mm HDPE en zona de la lente. Grado de protección IP: IP55	<b>Baterías</b>
	2 baterías 3 V 4700 mAh (BATT-ES1)
	Duración hasta 3 años

### Información de la batería

La batería que se suministra con este producto se ha elegido por su larga duración y porque, por motivos de seguridad, tiene limitada la corriente de salida. Para un correcto funcionamiento, los cables de la batería deben estar conectados. Cuando deba deshacerse del producto, quite las baterías y deshágase del producto siguiendo la normativa local pertinente.



























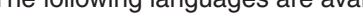
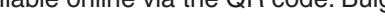








## Información del producto

Se aplica a los productos eléctricos vendidos en la comunidad europea. Al final de la vida útil del producto, no lo tire a la basura doméstica. Siempre que sea posible, recicle el producto. Pregunte a las autoridades locales o a su vendedor cómo reciclar en su país.

Este producto utiliza una banda de frecuencia europea no armonizada. Por el presente documento Pyronix declara que este detector cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las directivas aplicables. Se puede consultar la declaración de conformidad en www.pyronix.com/product-compliance.php

## Garantía

El producto se vende sujeto a nuestras condiciones de garantía estándar y se garantiza contra defectos de fabricación durante dos años (sin incluir la lente ni las baterías). En interés de seguir mejorando la atención y el diseño, Pyronix Ltd se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

## PT

### 1. Instalação

Leia o código QR para obter instruções de montagem e informações sobre o adaptador. Certifique-se de que o detetor fica instalado em local sem reflexo da luz solar e afastado de grandes objetos.

	<b>Posição ON (ligado)</b>	<b>Posição OFF (desligado)</b>
1	LED ligados	LED desligados
2	Dispositivo sonoro ligado	Dispositivo sonoro desligado
3	Sensor PIR de topo de alta sensibilidade	Sensor PIR de topo de baixa sensibilidade
4	Sensor PIR de fundo de alta sensibilidade	Sensor PIR de fundo de baixa sensibilidade

Se desativar os LED do detetor, pode ativá-los remotamente em testes de presença.

### 3. Alcance de microondas e ângulo de deteção

Utilize os mostradores realçados para alterar o alcance de microondas e o ângulo de deteção.

### 4. LED

Há quatro LED que indicam o estado do detetor.

### 5. Inserções de lentes

Utilize inserções de lentes para controlar a área de cobertura.

## 6. Processo de aprendizagem

Para ligar o detetor a um painel de controlo, siga o processo de aprendizagem Ao instalar pela primeira vez as baterias no detetor, os LED1 e LED4 ficam intermitentes de modo alternado. No painel de controlo, vá a ‘Wireless Device Control’ (controlo do dispositivo sem fios); seguidamente, prima e mantenha premido o botão LEARN no detetor até os LED começarem a piscar. Quando o LED1 começar a piscar e no painel de controlo surgir a informação de que se encontra ligado ao detetor, o processo está concluído.

Após ligação e o período de aprendizagem, existe um temporizador de 10 minutos que permite um teste de presença dos sensores PIR e microondas. Para efetuar um teste de presença, pode configurar o alcance de sensibilidade e das microondas sem recurso ao painel de controlo. Após 10 minutos, o detetor passa para o modo de suspensão.

### 7. Teste de potência do sinal

No painel de controlo, verifique a potência do sinal dos dispositivos sem-fios. Dentro de 300 segundos, o painel de controlo apresenta uma potência do sinal de 0 (nenhum sinal) a 3 (sinal forte). Segure o detetor onde deseja instalá-lo e verifique o LED1 e o LED4. Se o LED4 ficar intermitente (potência do sinal 0 ou 1), escolha uma nova posição para o detetor.

### 8. Teste de nível da bateria

No painel de controlo, verifique o nível da bateria dos dispositivos sem-fios. Dentro de 300 segundos, o painel de controlo apresenta os níveis da bateria. Se o nível da bateria do detetor for baixo, substitua as duas baterías em simultâneo.

## 9. Entrada anti-intrusão externa

## Especificações

<b>Método de deteção tripla</b>	<b>Lentes</b>
2 unidades de infravermelhos passivos de dois elementos digitais e uma unidade microondas efeito Doppler	Compensadas para UV
<b>Altura de montagem e alcance</b>	<b>Altura de montagem e alcance</b>
1 m - 1,5 m = Alcance de 12 m	1 m - 1,5 m = Alcance de 12 m
<b>Frequência de transmissão</b>	<b>Interruptor anti-intrusão</b>
868 MHz, transceptor banda estreita FM	Frente e trás, e interruptor anti-intrusão externo
<b>Método e gama de transmissão</b>	<b>Temperatura</b>
Código rotativo totalmente encriptado, 300 m	Armazenamento: -40 <span> </span> °C a 80 <span> </span> °C
<b>Imune a animais de companhia</b>	Funcionamento: -30 <span> </span> °C a 70 <span> </span> °C
Até 24 kg, 1 m altura	<b>Dimensões e peso</b>
<b>Velocidade de deteção</b>	188 x 77 x 84 mm, 0,3 kg
0,25 - 2,5 m/s	<b>Baterías</b>
<b>Estrutura exterior</b>	2 pilhas de lítio 3V 4700 mAh (BATT-ES1)
Em policarbonato de 3 mm , HDPE 0,4 mm na zona da lente. Classificação IP: IP55	Duração até 3 anos

## Informação sobre a batería

As baterías fornecidas com este produto foram escolhidas para proporcionarem uma longa vida útil com uma corrente de saída limitada por motivos de segurança. Os fios da batería devem ser ligados para funcionamento. Quando eliminar o produto, remova as baterías e elimine em separado em conformidade com os regulamentos locais.

## Informação sobre o produto

Aplicável a produtos eléctricos comercializados na comunidade europeia. Não elimine o produto eléctrico com o lixo doméstico no final da sua vida útil. Quando for possível, recicle o produto. Procure informações sobre reciclagem junto do seu representante local ou vendedor.

Este produto funciona numa banda de frequência europeia não harmonizada. A Pyronix declara pela presente que este detetor está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das Diretivas. A declaração de conformidade pode ser consultada em www.pyronix.com/product-compliance.php

## Garantia

Este produto é vendido sujeito às nossas condições de garantia padrão e possui garantia contra defeitos de fabrico durante um período de dois anos (excluindo lente e baterías). Tendo em vista a manutenção e design contínuos, a Pyronix Ltd reserva-se o direito de alterar especificações sem aviso prévio.

## RU

### 1. Монтаж

Просканируйте код QR, чтобы получить инструкцию по монтажу и информации об адаптере. Данный детектор необходимо установить вдали от участков, на которые попадает отраженный солнечный свет, и от крупных предметов.

	<b>Положение ВКЛ.</b>	<b>Положение ВЫКЛ.</b>
1	Светодиодные индикаторы включены	Светодиодные индикаторы выключены
2	Сирена включена	Сирена выключена
3	Высокая чувствительность верхнего пассивного ИК-датчика	Низкая чувствительность верхнего пассивного ИК-датчика
4	Высокая чувствительность нижнего пассивного ИК-датчика	Низкая чувствительность нижнего пассивного ИК-датчика

Если светодиодные индикаторы детектора отключены пользователем, их можно активировать дистанционно в ходе испытания с обходом.

## 3. Микроволновый диапазон и угол обнаружения

Для изменения микроволнового диапазона и угла обнаружения используйте две шкалы с подсветкой.

### 4. Светодиодные индикаторы

Четыре светодиодных индикатора показывают состояние детектора.

### 5. Линзовые вставки

Для управления зоной обнаружения следует использовать линзовые вставки.

### 6. Процедура подключения

При подключении детектора к панели управления следуйте соответствующей процедуре. После первой установки аккумуляторов в детектор светодиодные индикаторы LED 1 и LED 4 начнут поочередно мигать. На панели управления выберите пункт Wireless Device Control (Управление беспроводными устройствами), затем нажмите и удерживайте кнопку LEARN (Подключение) на детекторе до тех пор, пока не начнут мигать индикаторы. Процедура считается завершенной, когда светодиодный индикатор LED 1 начинает мигать, а на панели управления появляется сообщение о том, что к ней подключен детектор.

После включения питания и подключения будет запущен 10-минутный таймер: в течение этого времени вы можете выполнить испытание с обходом пассивных ИК-датчиков и микроволновых датчиков. Настроить чувствительность и микроволновый диапазон для выполнения испытания с обходом можно без использования панели управления. Через 10 минут детектор перейдет в спящий режим.

### 7. Проверка мощности сигнала

Проверьте уровень мощности сигнала беспроводных устройств на панели управления. В течение 300 секунд на ней будет отображаться уровень сигнала: от 0 (нет сигнала) до 3 (мощный сигнал). Разместите детектор в месте установки и проверьте светодиодные индикаторы LED 1 и LED 4. Если LED 4 мигает (уровень сигнала 0 или 1), измените положение детектора.

### 8. Проверка уровня заряда аккумулятора

Проверьте уровень заряда аккумулятора беспроводных устройств на панели управления. В течение 300 секунд на ней будут отображаться уровни заряда аккумуляторов. Если аккумулятор детектора почти разряжен, замените оба аккумулятора одновременно.

## 9. Вход внешнего датчика вандализма

<b>Технические характеристики</b>	
<b>Метод тройного обнаружения</b>	<b>Линзы</b>
2 цифровых пассивных двухэлементных ИК-модуля и 1 микроволновый доплеровский модуль	С УФ-компенсацией
<b>Частота передачи</b>	<b>Высота и дальность монтажа</b>
868 МГц, узкий диапазон приемопередатчика FM	1–1,5 м, дальность 12 м
<b>Способ и диапазон передачи</b>	<b>Датчики вандализма</b>
Полностью зашифрованный и непрерывно изменяющийся код, 300 м	Передний и задний, внешний датчик вандализма
<b>Невосприимчивость к домашним животным</b>	<b>Температура</b>
До 24 кг, высотой до 1 м	Во время хранения: от –40 до 80 <span> </span> °C
<b>Скорость движения обнаруживаемого объекта</b>	Во время работы: от –30 до 70 <span> </span> °C
0,25–2,5 м/с	<b>Размеры и вес</b>
<b>Корпус</b>	188 x 77 x 84 мм, 0,3 кг
Поликарбонат толщиной 3 мм, ПЭВП толщиной 0,4 мм в области линз. Степень защиты: IP55	<b>Аккумуляторы</b>
	2 литиевых аккумулятора на 3 В, 4700 мАч (BATT-ES1); срок службы: до 3 лет

### Информация об аккумуляторе





































Аккумуляторы в комплекте поставки призваны обеспечить длительный срок службы изделия, хотя из соображений безопасности их выходной ток ограничен. Для начала работы необходимо подключить выводы аккумулятора. При утилизации изделия следует извлечь аккумуляторы и утилизировать их отдельно в соответствии с местными нормами.

## Информация об изделии

Относится к электротехническим изделиям, продаваемым на территории Европейского союза. По истечении срока службы данного электротехнического изделия не следует утилизировать его вместе с бытовыми отходами. По возможности направьте его на переработку. За консультацией по вопросу направления на переработку обратитесь в местные органы власти или к розничному торговцу. Это изделие работает в европейском диапазоне негармонизированных частот. Настоящим компания Pyronix заявляет, что детектор соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям европейских директив. Декларация соответствия доступна по адресу www.pyronix.com/product-compliance.php

## Гарантийные обязательства

Продажа данного изделия осуществляется в соответствии с нашими стандартными гарантийными условиями. Гарантируется отсутствие дефектов изготовления в течение двух лет (за исключением линзы и аккумулятора). В целях непрерывного улучшения функциональности и конструкции данного изделия компания Pyronix Ltd оставляет за собой право вносить изменения в его технические характеристики без предварительного уведомления.

## PL</